

Active Speaker System

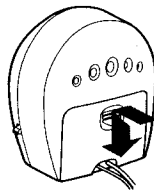
Operating Instructions
 Mode d'emploi
 Bedienungsanleitung
 Manual de instrucciones
 Gebruiksaanwijzing
 Istruzioni per l'uso
 Manual de instruções

SRS-A5

Sony Corporation © 1999 Printed in Malaysia

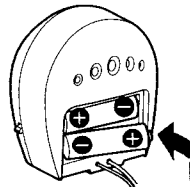
A

1



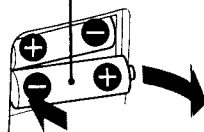
Left speaker (Rear)
 Haut-parleur gauche (arrière)
 Linker Lautsprecher (Rückseite)
 Altavoz izquierdo (parte posterior)

2



Two R6 (size AA) batteries
 (left speaker only)
 Deux piles R6 (format AA)
 (haut-parleur gauche
 uniquement)
 Zwei Mignonzellen (R6)
 (nur linker Lautsprecher)
 Dos pilas R6 (tamaño AA)
 (Altavoz izquierdo)

– side
 côté –
 – Seite
 parte –



Note

Remove the batteries as illustrated.

Remarque

Enlever les piles comme indiqué sur l'illustration.

Hinweis

Nehmen Sie die Batterien wie in der Abbildung gezeigt heraus.

Nota

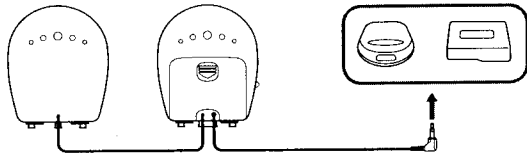
Extraiga las pilas como se muestra en la ilustración.

B

Right speaker (rear)
Haut-parleur droit
(arrière)
Rechter Lautsprecher
(Rückseite)
Altavoz derecho (parte
posterior)

Left speaker (rear)
Haut-parleur gauche
(arrière)
Linker Lautsprecher
(Rückseite)
Altavoz izquierdo
(parte posterior)

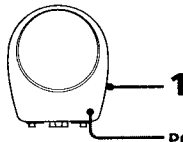
Discman, WALKMAN, etc.
Discman, WALKMAN, etc.
Discman, WALKMAN usw.
Discman, WALKMAN, etc.



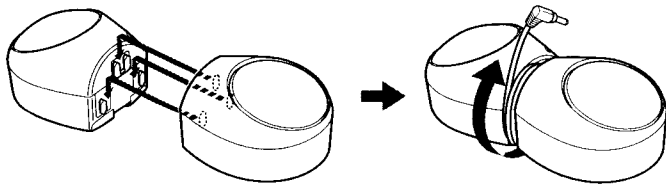
to a headphones jack (stereo
mini jack)
vers une prise de casque (mini
jack stéréo)
an Kopfhörerbuchse (Stereo-
Minibuchse)
a la toma para auriculares
(minitoma estéreo)

C

Left speaker (front)
Haut-parleur gauche
(avant)
Linker Lautsprecher
(vorderseite)
Altavoz izquierdo
(parte frontal)



POWER indicator
Indicateur POWER
POWER-Anzeige
Indicador POWER

D

Wind the speaker cords.
Enrouler les cordons des haut-parleurs.
Das Lautsprecherkabel aufwickeln.
Bobine los cables de los altavoces

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Features

The Sony SRS-A5 is a compact-size speaker system with a built-in power amplifier. This system can be connected to a Discman, WALKMAN* headphone stereo, etc.

- Power output of 80 mW + 80 mW

* WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.

Precautions

- Operate the system only on 3 V DC.
- If the system is not to be used for a long period of time, remove the batteries to avoid damage caused by battery leakage and corrosion.
- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.
- Should any solid object or liquid fall into the system, remove the batteries and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.
- Do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards or floppy disks using magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

If you have any questions or problems concerning your system that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Battery installation
(See fig. **A**)**Battery Replacement**

When the batteries are weak, the POWER indicator will start flickering and become faint, or the playback sound will be distorted or unstable. In such a case, replace all the batteries with new ones. For battery life, see "Specifications".

Connections (See fig. **B)**

When the system is connected to a monaural jack of a radio, etc., the sound may only come through the left speaker. In such a case, use the optional Sony plug adaptor PC-236HG. The sound will come through both speakers.

To connect to a stereo phone-type headphones jack
Use the optional RK-G138 HG connecting cord.

How to Use (See fig. **C)**

- 1 Set the POWER switch to ON.**
The POWER indicator lights up.
- 2 Adjust the volume with the connected equipment.**

Turn off the MEGA BASS (Discman, WALKMAN) function as it may cause sound distortion.

After listening, set the POWER switch to OFF.
The POWER indicator goes off.

To Carry the System
(See fig. **D**)

Specifications

Amplifier section

Power output

80 mW + 80 mW

Input cord

Left: Stereo mini plug (1.0 m)

Input impedance

150 ohms (at 1 kHz)

Speaker section

System

Full-range, open back

Speaker unit

Full-range: \varnothing 57 mm (2 1/4 in.)

Nominal impedance

3.2 ohms

Rated input power

0.2 W

General

Power requirement

DC 3 V, two R6 (size AA) batteries (left speaker only)

Battery life (at 5 mW + 5 mW output)

Approx. 20 hours with Sony batteries R6,
Approx. 40 hours with Sony alkaline batteries LR6

Dimensions

Approx. 78 × 88 × 64 mm
(3 1/8 × 3 1/2 × 2 5/8 in.) (w/h/d)

Mass

Speaker system: Approx. 260 g
(9 oz) not incl. batteries

Optional accessories

Plug adaptor PC-236HG,
Connecting cord RK-G138HG

Design and specifications are subject to change without notice.

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écarter tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.

Caractéristiques

Le système Sony SRS-A5 est un système de haut-parleurs de forme compacte avec amplificateur intégré. Il peut être raccordé à un Discman, WALKMAN®, casque stéréo, etc.

- Puissance de sortie de 80 mW + 80 mW

* WALKMAN est une marque déposée de Sony Corporation.

Précautions

- Faire fonctionner le système sur le courant continu de 3 V uniquement.
- Si le système ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, enlever les piles pour éviter un suintement des piles et la corrosion.
- Ne pas ouvrir le coffret. Faire appel à un technicien qualifié uniquement.
- Ne pas installer le système près d'une source de chaleur ou dans un endroit exposé au soleil, à une poussière excessive, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.
- Si un solide ou un liquide pénétrait dans le coffret, enlever les piles du système et le faire vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Ne pas utiliser d'alcool, de benzine ou de diluant pour nettoyer le coffret.
- Ne pas laisser de cassettes enregistrées, montres, cartes de crédit ou disquettes à code magnétique devant le système pendant un temps prolongé.

Pour toute question ou tout problème au sujet de ce système non couverts dans ce mode d'emploi, consulter le revendeur Sony le plus proche.

Mise en place des piles (Voir fig. A)

Remplacement des piles

Quand les piles sont faibles, l'indicateur POWER se met à vaciller et luit faiblement, ou le son de la lecture est déformé ou instable. Dans ce cas, remplacer toutes les piles par des neuves. En ce qui concerne la durée de vie des piles, voir "Spécifications".

Connexions (Voir fig. B)

Quand le système est raccordé à la prise monophonique d'une radio, etc., le son ne sort que par le haut-parleur gauche. Dans ce cas, utiliser l'adaptateur de fiche Sony optionnel PC-236HG. Le son sortira des deux haut-parleurs.

Connexion à une prise de casque de type téléphonique stéréo

Utiliser le cordon de connexion RK-G138HG optionnel.

Fonctionnement (Voir fig. C)

1 Réglez le sélecteur POWER sur ON.

L'indicateur d'alimentation POWER s'allume.

2 Ajustez le volume sur l'appareil raccordé.

Mettez la fonction MEGA BASS (Discman, WALKMAN) hors service pour éviter les distorsions du son.

Après l'écoute, réglez le sélecteur POWER sur OFF.

L'indicateur d'alimentation POWER s'éteindra.

Transport du système (Voir fig. D)

Spécifications

Section amplificateur

Sortie de puissance

80 mW + 80 mW

Cordon de liaison

gauche: minifiche stéréo (1,0 m)

Impédance d'entrée

150 ohms (à 1 kHz)

Section haut-parleurs

Système

Type pleine gamme arrière ouverte

Système de haut-parleurs

Pleine gamme \varnothing 57 mm (2 1/4 in.)

Impédance nominale

3,2 ohms

Puissance d'entrée nominale

0,2 W

Généralités

Alimentation électrique

CC 3 V, deux piles R6 (format A. (haut-parleur gauche uniquement)

Autonomie des piles (à sortie de 5 mW + 5 mW)

Env. 20 heures avec piles Sony R6
Env. 40 heures avec piles alcaline Sony LR6

Dimensions

Env. 78 × 88 × 64 mm
(3 1/8 × 3 1/2 × 2 5/8 po.) (l/h/p)

Poids

Système de haut-parleurs: Env. 260 g (9 on.) piles non comprises

Accessoires en option

Adaptateur de fiche PC-236HG
Cordon de connexion RK-G138HG

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen gut auf.

VORSICHT

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

Besondere Merkmale

Das Sony Kompakt-Lautsprechersystem SRS-A5 besitzt einen eingebauten Verstärker und ermöglicht den direkten Anschluß eines Discman, WALKMAN* usw.

- Ausgangsleistung 80 mW + 80 mW.

* WALKMAN ist ein eingetragenes Warenzeichen der Sony Corporation.

Zur besonderen Beachtung

- Betreiben Sie das System ausschließlich mit 3 V Gleichspannung.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet, nehmen Sie die Batterien heraus, um eine Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse; überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.
- Stellen Sie das System nicht in die Nähe von Wärmequellen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubeentwicklung, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Stößen ausgesetzt sind.
- Sollte Flüssigkeit oder ein fester Gegenstand in das System gelangen, nehmen Sie die Batterien heraus und lassen Sie die Lautsprecher von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie sie weiterverwenden.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keinen Alkohol, Benzin oder Verdünner.
- Trotz der abgeschirmten Auslegung der Lautsprechermagneten sollten keine Tonbänder, Disketten, Magnetkarten usw. für längere Zeit in unmittelbarer Nähe der Lautsprecher verbleiben.

Bei weiterführenden Fragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony Händler.

Einlegen der Batterien (Siehe Abb. A)

Batteriewechsel

Wenn die Batterien schwach werden, beginnt die POWER-Anzeige zu blinken und wird schwächer bzw. der Wiedergabeton wird verzerrt oder instabil. Wechseln Sie dann den ganzen Batteriesatz aus. Zur Batterie-Lebensdauer siehe „Technische Daten“.

Anschluß (Siehe Abb. B)

Wenn die Lautsprecher an einer Mono-Buchse eines Radios usw. angeschlossen sind, ist das Tonsignal möglicherweise nur über den linken Lautsprecher zu hören. Verwenden Sie in einem solchen Fall den getrennt erhältlichen Sony Netzadapter PC-236HG. Mit diesem Adapter ist der Ton über beide Lautsprecher zu hören.

Anschluß an eine Stereo-Klinken-Kopfhörerbuchse

Verwenden Sie hierzu das Verbindungskabel RK-G138HG (Sonderzubehör).

Betrieb (Siehe Abb. C)

1 Schalten Sie den eingebauten Verstärker ein, indem Sie POWER auf ON stellen.
Die POWER-Anzeige leuchtet auf.

2 Stellen Sie die Lautstärke an der angeschlossenen Signalquelle ein.

Schalten Sie die Funktion MEGA BASS (Discman, WALKMAN) aus, da es sonst zu Verzerrungen kommen kann.

Nach dem Betrieb stellen Sie den POWER-Schalter auf OFF. Die POWER-Anzeige erlischt.

Zum Transportieren des Systems (Siehe Abb. D)

Technische Daten

Verstärkerteil

Ausgangsleistung

80 mW + 80 mW

Eingangskabel

Links: Stereo-Ministecker (1,0 m)

Eingangsimpedanz

150 Ohm (bei 1 kHz)

Lautsprecherenteil

System

Breitband, Rückseite offen

Lautsprechereinheit

Vollbereich (magnetische

Abschirmung): 57 mm

Durchmesser

Nennimpedanz

3,2 Ohm

Nenn-Belastbarkeit

0,2 W

Allgemeine Daten

Stromversorgung

3 V Gleichspannung, zwei

Mignonzellen (R6) (nur linker

Lautsprecher)

Batterie-Lebensdauer (bei 5mW + 5 mW Ausgangsleistung)

ca. 20 Stunden mit Sony Batterien

R6

ca. 40 Stunden mit Sony

Alkalibatterien LR6

Abmessungen

ca. 78 × 88 × 64 mm (B/H/T)

Gewicht

Lautsprechersystem: ca. 260 g

ausschl. Batterien

Sonderzubehör

Steckeradapter PC-236HG

Verbindungskabel RK-G138HG

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras referencias.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Particularidades

El SRS-A5 es un sistema de altavoces compacto, tamaño bolsillo, con un amplificador de potencia incorporado. El sistema podrá conectarse a un Discman, un WALKMAN* de cascos auriculares, etc.

• Salida de potencia de 80 mW + 80 mW

* WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.

Precauciones

- Alimente el sistema con 3 V CC solamente.
- Cuando no vaya a utilizar el sistema durante mucho tiempo, extraígalas las pilas para evitar el daño que podría causar el electrolito de las mismas.
- No abra las cajas acústicas. En caso de avería solicite los servicios de personal cualificado.
- No deje el sistema cerca de fuentes térmicas, ni en lugares sometidos a la luz directa, polvo excesivo, humedad, lluvia, o choques.
- Si dentro del sistema cae algún objeto sólido o líquido, extraígalas las pilas y haga que sea revisado por personal cualificado.
- No emplee alcohol, bencina, ni diluidor de pintura para limpiar las cajas acústicas.
- No deje sus cintas grabadas, relojes, tarjetas de crédito o discos floppy con cintas o codificación magnética, delante del sistema durante largos períodos de tiempo.

Si tiene alguna pregunta o problema en relación con su sistema que no pueda resolver este manual, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Reemplazo de las pilas (Consulte fig. A.)

Reemplazo de las pilas

Cuando las pilas se debiliten, el indicador POWER comenzará a parpadear y se iluminará débilmente, o el sonido de reproducción se volverá distorsionado o inestable. En este caso, reemplace todas las pilas por otras nuevas.

Con respecto a la duración de las pilas, consulte "Especificaciones".

Conexión (Consulte fig. B.)

Cuando conecte el sistema a una toma monoaural de una radio, etc., es posible que el sonido salga solamente a través del altavoz izquierdo. En tal caso, utilice un adaptador de clavija PC-236HG Sony opcional. El sonido saldrá a través de ambos altavoces.

Conexión a una toma para auriculares telefónica estéreo
Emplee un cable conector RK-G138HG opcional.

Forma de empleo (Consulte fig. C.)

1 Ponga el selector POWER en ON.

El indicador de alimentación (POWER) se encenderá.

2 Ajuste el volumen con el control de volumen del equipo conectado.

Desactive la función MEGA BASS (Discman, WALKMAN) ya que podría causar la distorsión del sonido.

Después de la escucha, ponga el selector POWER en OFF. El indicador de alimentación (POWER) se apagará.

Para transportar el sistema (Consulte fig. D.)

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia

80 mW + 80 mW

Cable de entrada

Izquierdo: miniclavija estéreo (1,0 m)

Impedancia de entrada

150 ohmios (a 1 kHz)

Sección de los altavoces

Sistema

Abierto por detrás, de gama completa

Unidad de altavoz

Gama completa: \varnothing 57 mm

Impedancia nominal

3,2 ohmios

Potencia nominal de entrada

0,2 W

Generales

Alimentación

3 V CC, dos pilas R6 (tamaño AA) (altavoz izquierdo solamente)

Duración de las pilas (a una salida de 5 mW + 5 mW)

Aprox. 20 horas con pilas R6 Sony
Aprox. 40 horas con pilas alcalinas LR6 Sony

Dimensiones

Aprox. 78 x 88 x 64 mm (an/al/prf)

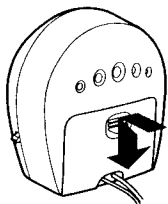
Masa

Sistema de altavoces: Aprox. 260 g excl. las pilas

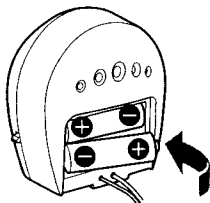
Accesorios opcionales

Adaptador de clavija PC-236HG
Cable conector RK-G138HG

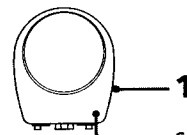
Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

A**1**

Linker luidspreker (achterzijde)
Diffusore sinistro (retro)
Coluna esquerda
(parte posterior)

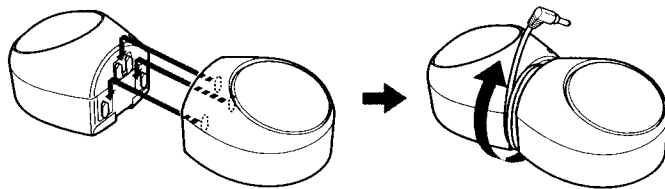
2

Twee R6 (AA-formaat) batterijen
(alleen de linker luidspreker)
Due pile R6 (formato AA) (solo
diffusore sinistro)
Duas pilhas R6 (tamanho AA)
(samente coluna esquerda)

C

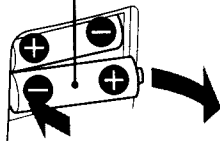
Linker luidspreker
(voor)
Diffusore sinistro
(anteriore)
Altifalante esquerdo
(parte frontal)

Spanningslampje (POWER)
Indicatore di alimentazione (POWER)
Indicador POWER

D

Wikkel de luidsprekersnoeren
aldus op.
Avvolgere i cavi dei diffusori.
Enrole os cabos de altifalante

- min-kant
Lato -
Lado -

**Opmerking**

Verwijder de batterijen zoals in de afbeelding is aangegeven.

Nota

Estrarre le pile come illustrato.

Nota

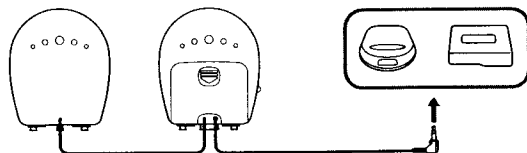
Retire as pilhas tal como ilustrado.

B

Rechter luidspreker
(achterkant)
Diffusore destro (retro)
Altifalante direito
(parte posterior)

Linker luidspreker
(achterkant)
Diffusore sinistro
(retro)
Altifalante esquerdo
(parte posterior)

Discman, WALKMAN, etc.
Discman, WALKMAN, ecc.
Discman, WALKMAN, e
outros.



naar de hoofdtelefoonaansluiting
(stereo ministekkerbus)
alla presa cuffie (minipresa stereo)
à tomada para auscultadores
(minitomada estéreo)

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar van brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open niet de behuizing, om gevaar van elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Kenmerken

De Sony SRS-A5 is een compact luidsprekersysteem met een ingebouwde versterker. Het luidsprekersysteem kan worden aangesloten op een Discman, WALKMAN*, draagbaar stereosysteem, enz.

• Uitgangsvermogen van 80 mW + 80 mW

* WALKMAN is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.

Vorzorgsmaatregelen

- Gebruik deze luidsprekers uitsluitend op voeding van 3 V gelijkstroom.
- Wanneer u van plan bent de luidsprekers geruime tijd niet te gebruiken, verwijder dan de batterijen uit de luidsprekers, om schade door eventuele batterijlekkage en corrosie te voorkomen.
- Probeer in geen geval de ombouw van de luidsprekers te openen. Laat eventuele reparaties over aan een bevoegde reparateur.
- Plaats de luidsprekers niet in de buurt van een warmtebron. Zorg er tevens voor dat de luidsprekers niet blootgesteld worden aan veel stof, direct zonlicht, vocht, regen of mechanische trillingen of schokken.
- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in het apparaat terecht komen, verwijder dan de batterijen en laat het apparaat eerst door een deskundige controleren, alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Gebruik voor het reinigen van de ombouw nooit vluchtige stoffen als spiritus, benzine of tri, aangezien dergelijke middelen thinner de afwerking kunnen aantasten.
- Wordt het toch sterk afgeraden om magnetische code gebruikende cassettes, horloges, persoonlijke kredietkaarten of floppy diskettes voor langere tijd voor het luidsprekersysteem te laten liggen.

Mocht u vragen of problemen met betrekking tot de luidsprekers hebben die niet in deze gebruiksaanwijzing behandeld worden, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Batterij-inleg (Zie afb. A)

Vervangen van de batterijen

Wanneer de batterijen leeg raken, zal het POWER spanningslampje gaan knipperen of nog maar zwak oplichten, en/of zal het geluid vervormd of ongelijkmatig klinken. Dan is het tijd alle batterijen door nieuwe te vervangen. Zie voor de gebruiksduur van de batterijen onder "Technische gegevens".

Aansluiting (Zie afb. B)

Wanneer de luidsprekers op de monoaansluiting van een radio e.d. worden aangesloten, kan er alleen geluid via de linker luidspreker worden weergegeven. In dat geval is het aanbevolen de los verkrijgbare Sony PC-236HG verloopstekker te gebruiken. Hiermee zal het geluid door beide luidsprekers worden weergegeven.

Aansluiten op een hoofdtelefoon-aansluiting voor een stereo klinkstekker

Gebruik voor het aansluiten de los verkrijgbare RK-G138HG aansluitsnoer.

Bediening (Zie afb. C)

- 1 Zet de POWER schakelaar op ON.**
Het spanningslampje (POWER) licht op.
- 2 Stel de geluidsterkte naar wens in met de volumeregelaar van de aangesloten apparatuur.**

Schakel de MEGA BASS (Discman, WALKMAN) functie uit om vervorming te voorkomen.

Na het luisteren zet de POWER schakelaar op OFF. Het spanningslampje (POWER) dooft.

Voor vervoer van de luidsprekers (Zie afb. D)

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

ATTENZIONE

Per evitare incendi o cortocircuiti, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Caratteristiche

Lo SRS-A5 Sony è un sistema diffusori compatto con amplificatore di potenza incorporato. Questo sistema può essere collegato ad un Discman, WALKMAN*, ecc.

• Uscita di potenza di 80 mW + 80 mW

* WALKMAN è un marchio registrato della Sony Corporation

Precauzioni

- Alimentare il sistema solo a 3 V CC.
- Se non si usa il sistema per un lungo periodo, estrarre le pile per evitare danni causati da perdite del fluido delle pile e conseguente corrosione.
- Non aprire il rivestimento. Per riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.
- Non lasciare il sistema nei pressi di fonti di calore, o in luoghi soggetti alla diretta luce solare, polvere eccessiva, umidità, pioggia o scosse meccaniche.
- In caso di penetrazione di oggetti o liquidi all'interno del sistema, estrarre le pile e far controllare il sistema da personale specializzato prima di usarlo nuovamente.
- Non usare alcool, benzina o solventi per pulire il rivestimento.
- Non lasciare nastri registrati, orologi, carte di credito personali o floppy disk a codificazione magnetica davanti al sistema per lunghi periodi di tempo.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema che non sono trattati nel manuale, si prega di consultare il proprio rivenditore Sony.

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Uitgangsvermogen

80 mW + 80 mW

Ingangssnoer

linker luidspreker: stereo ministekker (1,0 m)

Ingangsimpedantie

150 Ohm (bij 1 kHz)

Luidspreker-gedeelte

Systeem

Breedband, open achterzijde

Luidspreker-gedeelte

Breedband: diameter 57 mm

Nominale impedantie

3,2 Ohm

Nominaal ingangsvermogen

0,2 watt

Algemeen

Stroomvoorziening

3 V gelijkstroom van twee R6 (AA-formaat) batterijen (alleen de linker luidspreker)

Gebruiksduur batterijen (bij 5 mW + 5 mW uitgangsvermogen)

Ca. 20 uur met Sony R6 batterijen
Ca. 40 uur met Sony LR6 alkalibatterijen

Afmetingen

Ca. 78 × 88 × 64 mm (b/h/d)

Gewicht

Luidsprekers: Ca. 260 gram zonder batterijen

Los verkrijgbaar toebehoren

Verloopstekkers PC-236HG

Aansluitsnoer RK-G138HG

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Inserimento delle pile (vedere la fig. A)

Sostituzione delle pile

Quando le pile sono deboli l'indicatore di alimentazione (POWER) inizia a lampeggiare e diventa fioco oppure il suono di riproduzione diventa distorto o instabile. In questo caso, sostituire tutte le pile con altre nuove. Per quanto riguarda la durata delle pile, vedere "Caratteristiche tecniche".

Collegamenti (vedere la fig. B)

Quando il sistema è collegato ad una presa monoaurale di una radio, ecc., il suono può essere emesso solo dal diffusore sinistro. In questo caso usare l'adattatore per spina opzionale Sony PC-236HG. Il suono viene emesso da entrambi i diffusori.

Per collegare il sistema diffusori a una presa cuffie di tipo phone stereo

Usare il cavo di collegamento RK-G138HG opzionale.

Uso (vedere la fig. C)

1 Regolare su ON l'interruttore POWER.
L'indicatore di alimentazione (POWER) si illumina.

2 Regolare il volume con l'apparecchio di fonte collegato.

Disattivare la funzione MEGA BASS (Discman, WALKMAN) perché può causare distorsione del suono.

Dopo l'ascolto, regolare su OFF l'interruttore POWER. L'indicatore di alimentazione (POWER) si spegne.

Per trasportare il sistema (vedere la fig. D)

Caratteristiche tecniche

Sezione amplificatore

Uscita di potenza

80 mW + 80 mW

Cavo di ingresso

Sinistro: minispina stereo (1,0 m)

Impedenza di ingresso

150 ohm (a 1 kHz)

Sezione diffusori

Sistema

Gamma completa, retro aperto

Diffusore

A gamma completa: ø 57 mm

Impedenza nominale

3,2 ohm

Potenza di ingresso nominale

0,2 W

Generali

Alimentazione

3 V CC, due pile R6 (formato AA) (solo diffusore sinistro)

Durata delle pile (a uscita 5 mW + 5 mW)

Circa 20 ore con pile Sony R6
Circa 40 ore con pile alcaline Sony LR6

Dimensioni

Circa. 78 x 88 x 64 mm (l/a/p)

Massa

Sistema diffusori: Circa. 260 g escluse le pile

Accessori opzionali

Adattatore per spina PC-236HG
Cavo di collegamento RK-G138HG

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Português

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Características

O SRS-A5 é um sistema compacto de colunas de altifalantes com um amplificador de potência incorporado. Este sistema pode ser ligado a um Discman, auscultadores estéreo WALKMAN*, etc.

• Saída de potência de 80 mW + 80 mW.

* WALKMAN é uma marca registada de Sony Corporation.

Precauções

- Opere o sistema somente com 3 V CC.
- Caso não vá utilizar o sistema durante um longo período, retire as pilhas a fim de evitar avarias decorrentes de fuga do electrólito e corrosão das mesmas.
- Não abra o sistema. Peça assistência somente a técnicos especializados.
- Não coloque o sistema nas cercanias de fontes de calor, em locais expostos directamente aos raios solares, muito pó, humidade, chuva ou choques mecânicos.
- Se qualquer objecto sólido ou um liquido penetrar/infiltrar no interior do sistema, remova as pilhas e submeta o sistema a uma inspecção por técnicos especializados antes de utilizá-lo novamente.
- Não utilize álcool, benzina e nem diluentes para limpar o sistema.
- Não deixe cassetes gravadas, relógios, cartões de crédito pessoais, ou discos flexíveis de computador que empregam codificação magnética em frente do sistema durante um longo periodo de tempo.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas referentes ao sistema não esclarecidos por este manual, favor consultar o seu agente Sony mais próximo.

Inserção das pilhas (consulte a fig. A)

Substituição das pilhas

Quando as pilhas se enfraquecer o indicador POWER passará a oscilar e diminuirá de intensidade ou o som de reprodução tornar-se-á distorcido ou instável. Neste caso troque todas as pilhas por outras novas.

Veja «Especificações» sobre a duração das pilhas.

Ligações (consulte a fig. B)

Se o sistema for ligado a uma tomada monofónica de um rádio etc., o som poderá ser emando somente através do altifalante esquerdo. Neste caso, utilize o adaptador de ficha Sony opcional PC-236HG. O som será emanado através de ambos os altifalantes.

Ligação a tomadas para auscultadores do tipo universa estéreo

Empregue o cabo de ligação RK-G138HG (opcional).

Utilização (consulte a fig. C)

1 Ajuste o interruptor POWER para ON.
Acende-se o indicador POW

2 Ajuste o volume com o equipamento ligado ao sistema.

Desligue a função MEGA BASS (Discman, WALKMAN) visto que estas podem causar distorções d som.

Terminada a escuta, ajuste o interruptor POWER para OFF. Apaga-se o indicador POWER.

Para transportar o sistema (consulte a fig. D)

Especificações

Amplificador

Potência de saída

80 mW + 80 mW

Cabo de entrada

esquerdo: minificha estéreo
(1,0 m)

Impedância de entrada

150 ohm (a 1 kHz)

Altifalantes

Sistema

Gama completa, traseira aberta

Altifalantes

Gama completa: \varnothing 57 mm

Impedância nominal

3,2 ohm

Potência de entrada nominal

0,2 W

Generalidades

Alimentação

3 V CC, Duas pilhas R6 (tamanho AA) (somente coluna esquerda)

Duração das pilhas (a saída de 5 mW + 5 mW)

Aprox. 20 horas com pilhas Sony R6

Aprox. 40 horas com pilhas Sony LR6

Dimensões

Aprox. 78 × 88 × 64 mm (l/a/p)

Peso

Sistema de altifalantes: Aprox. 260 g não incluindo as pilhas

Acessórios opcionais

Adaptador de fichas PC-236HG

Cabo de ligação RK-G138HG

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.